



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

Kel
23/9

सं. 3]

नई दिल्ली, बुधवार, जनवरी 2, 2002/पौष 12, 1923

No. 3]

NEW DELHI, WEDNESDAY, JANUARY 2, 2002/PAUSA 12, 1923

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 2 जनवरी, 2002

सं. 1/2002-सीमाशुल्क

सा. का. नि. 3(अ).—अभिहित प्राधिकारी, जनवादी गणराज्य चीन, कोरिया गणराज्य, जापान और बंगलादेश में मूलतः उत्पादित या वहाँ से निर्यातित और भारत में आयातित सीसा अम्ल बैटरी के, जो सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की पहली अनुसूची के उपशीर्ष सं 85.07 के अंतर्गत आती है, आयात के मामले में, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I खंड 1, तारीख 21 मार्च, 2001 में प्रकाशित अपने प्रारंभिक निष्कर्षों के आधार पर इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि—

- (i) चीन, कोरिया और जापान से भारत को सीसा अम्ल बैटरियां सामान्य से कम मूल्य पर निर्यात हुआ है,
- (ii) भारतीय उद्योग को तात्प्रक क्षति हुई है और तात्प्रक क्षति होने का खतरा है,
- (iii) चीन, कोरिया और जापान से पाटित आयातों के द्वारा क्षति कारित हुई है,
- (iv) प्राधिकरण के समक्ष वर्तमान में उपलब्ध साक्षयों के अनुसार विषयाधीन मालों का बंगलादेश से आयात नगण्य सा है।

और अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त निष्कर्षों के आधार पर केन्द्रीय सरकार ने भारत के राजपत्र, असाधारण भाग II, खंड 3, उपखण्ड (i) तारीख 9 अप्रैल, 2001 में प्रकाशित अधिसूचना संख्यांक 41/2001-सीमाशुल्क, तारीख 9 अप्रैल, 2001 [सा.का.नि. 254(अ), तारीख 9 अप्रैल, 2001] द्वारा प्रति पाटन शुल्क अधिरोपित की है।

और अभिहित प्राधिकारी, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 7 दिसम्बर, 2001 में प्रकाशित अपने अंतिम निष्कर्षों में इस निष्कर्ष पर पहुंचे हैं कि—

- (i) चीन, कोरिया, जापान और बंगलादेश से जांच की अवधि के दौरान भारत को सीसा अम्ल बैटरियां सामान्य से कम मूल्य पर निर्यात हुआ है,

(ii) भारतीय उद्योग को तात्त्विक क्षति हुई है और तात्त्विक क्षति होने का खतरा है,

(iii) चीन, कोरिया, जापान और बंगलादेश से पाटित आयातों के द्वारा क्षति कारित हुई है,

और मैसर्स डेवू इंटरनेशनल कारपोरेशन, कोरिया गणराज्य, जो मैसर्स डेलको कारपोरेशन कोरिया द्वारा विर्निमित संबद्ध यस्तु का निर्यात कर रहा है ने सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम 1995 के नियम 15 के तहत, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 3 दिसम्बर, 2001 में प्रकाशित शुद्ध पत्र के साथ पठित भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 2, नवम्बर, 2001 में प्रकाशित एक बचनपत्र दिया है, कि सारणी I में स्तंभ (2) में दिए गए मॉडल से का स्तंभ (3) में दिए गए विवरण बाले मैनेटेनेस फ्री लैंड एसिड ऑटोमोटिव बैटरी का, उक्त सारणी I को स्तंभ (4) में दिए गए तत्स्थानी प्रविष्टि से कम अवतरण मूल्य पर निर्यात नहीं करेगा :

सारणी-1

क्रम सं.	मॉडल सं.	विवरण ए.एच. क्षमता रेटिंग	सी.आई.एफ. इनलेंड कंटेनर डिपो, ए.टी. 20 एच.आर. दर क्षमता/नई दिल्ली/तुगलकाबाद पर आधारित कीमत रेटिंग	बचनबद्ध यूनिट (अमरीकी डालर)
1	2	3	4	
1.	एन एस 40 एम एफ	12 वी 32 ए एच	12.93	
2.	38 वी 20 आर	12 वी 35 ए एच	14.74	
3.	85 वी 60 के	12 वी 55 ए एच	19.58	
4.	एन एक्स-120-7 एम एफ	12 वी 80 ए एच	24.13	
5.	एन 88	12 वी 88 ए एच	27.75	
6.	एन 100	12 वी 100 ए एच	34.19	
7.	एन 120	12 वी 120 ए एच	41.56	
8.	एन 150	12 वी 150 ए एच	47.56	

[टिप्पण :— सभी कीमतें साईट आधार पर और कोस्ट इनशॉरेंश तथा फ्रेट (सी.आई.एफ.) इनलेंड कंटेनर डिपो नई दिल्ली/तुगलकाबाद आधार पर साख पत्र पर प्रति नग यू एस डालर में उद्घृत की गई है।]

अतः जब, केन्द्रीय सरकार, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (5) और सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम 1995 के नियम 18 और 20 के साथ पठित धारा की उपधारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, अधिहित प्राधिकारी के अंतिम निष्कर्षों के आधार पर उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के उपरीष्ठ सं. 85.07 के अंतर्गत आने वाली सीसा अम्ल बैटरीयों पर, इससे अनुबंधित सारणी II के स्तंभ (2) में दिए गए देश में मूलत: उत्पादित या वहां से निर्यातित, उक्त सारणी II के स्तंभ (3) में दिए गए प्रकार की बैटरी पर जब उसका निर्यात उक्त सारणी II के स्तंभ (4) में दिए गए निर्यात का विनिर्माता द्वारा किया जाता है, के आयात पर, उस दर से प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है जो उक्त सारणी II के स्तंभ (5) में उल्लिखित रकम तथा सीसा अम्ल बैटरी के प्रति किलो ग्राम के अवतरण मूल्य के बीच के अंतर के समतुल्य है।

सारणी II

क्रम सं.	देश का नाम	बैटरी का प्रकार	नियांतक/विनिर्माता	रशि (अमरीकी डॉलर प्रति किलोग्राम)
1	2	3	4	5
1.	चीन जनवादी गणराज्य	(क) औद्योगिक	1. मै. सेनयांग मात्सुसिरता स्टोरेज बैटरी का.लि. (एसएलएमबी) मै. एशिया पेनासेनिक इंडस्ट्रियल (एस) पीटीई लि. सिंगापुर द्वारा नियांति	ला.न.
			2. मै. बीबी बैटरी का. मै. नेशनल ट्रेडिंग लिमिटेड हांगकांग द्वारा नियांति	ला.न.
			3. मै. सेनजन सेनरी बैटरी लि.	ला.न.
			4. अन्य नियांतक/विनिर्माता	3.192
	(ख) आटो-मोटिव	(i) एन.एम.एफ. सभी नियांतक		2.532
		(ii) एम.एफ. सभी नियांतक		2.121
		(iii) मोटर साइकिल		3.930
2.	कोरिया गणराज्य	(क) औद्योगिक	1. मै. ग्लोबल एंड युआसा बैटरी का. लि.	ला.न.
			2. मै. एनबी कारपोरेशन	ला.न.
			3. अन्य नियांतक/विनिर्माता	3.192
	(ख) आटो-मोटिव	(i) एन.एम.एफ. 1. मै. ग्लोबल एंड युआसा बैटरी कं. लि	2.216	
			2. मै. डलकोर कारपोरेशन	2.532
		(ii) एम.एफ. 1. मै. ग्लोबल एंड युआसा बैटरी कं. लि.	1.904	
			2. मै. डलकोर कारपोरेशन	ला.न.
			3. अन्य नियांतक/विनिर्माता	2.121
		(iii) मोटर साइकिल		3.930
3.	बंगलादेश जनवादी गणराज्य	(क) औद्योगिक	सभी नियांतक	3.192
	(ख) आटो-मोटिव	(i) एन.एम.एफ. सभी नियांतक		2.532
		(ii) एम.एफ. सभी नियांतक		2.121
		(iii) मोटर साइकिल		3.930
4.	जापान	(क) औद्योगिक	सभी नियांतक	3.192
	(ख) आटो-मोटिव	(i) एन.एम.एफ. सभी नियांतक		2.532
		(ii) एम.एफ. सभी नियांतक		2.121
		(iii) मोटर साइकिल		3.930

टिप्पण :— सारणी II में, “ला.न.”, “एन.एम.एफ.”, और “एम.एफ.” से आशय “लागू नहीं”, “रख रखाव सुकृत” तथा “रख रखाव मुक्ता” क्रमशः है।

परन्तु कि सारणी I के स्तंभ (2) में दिए गए मॉडल सं. वाले मेनटेनेंस प्री सीसा अप्ल आटोमोटिव बैटरी, जिनका विवरण उक्त सारणी 1 के तत्स्थानी स्तंभ (3) की प्रविष्टि में दिया हो जब मैसर्स डेबू इंटरनेशनल कारपोरेशन, कोरिया गणराज्य के द्वारा नियांत किया जाए तथा भारत में इस अधिसूचना की तारीख और उसके बाद, आयात किया जाए तब प्रतिपादन शुल्क नहीं लगाया जाएगा यदि ऐसे मेनटेनेंस प्री सीसा अप्ल आटोमोटिव बैटरी का अवतरण मूल्य, प्रति एकक, मैसर्स डेबू इंटरनेशनल कारपोरेशन, कोरिया गणराज्य, द्वारा दिए गए उक्त सारणी I के स्तंभ (4) की तत्स्थानी मूल्य बचनपत्र के बराबर या ज्यादा हो।

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपादन शुल्क अनंतिम प्रतिपादन शुल्क के अधिरोपण की तारीख अर्थात् 9 अप्रैल, 2001 से उद्घृहीत की जाएगी और भारतीय करेंसी में संदेय होगी।

स्पष्टीकरण— इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए—

(क) “अवतरण मूल्य” से ऐसा निर्धारणीय मूल्य अभिप्रेत है जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) के अधीन निर्धारित किया गया हो और इसके अंतर्गत उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 3, धारा 3क, धारा 8ख, धारा 9 और धारा 9क के अधीन उद्घृहीत शुल्कों को छोड़कर सभी सीमाशुल्क आती है;

(ख) प्रतिपादन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू विनियम दर वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) का धारा 14 की उपधारा (3) के खंड (क) के उपखंड (i) के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, समय-समय पर जारी की गई भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई और “विनियम दर” के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन “प्रवेश पत्र” के प्रस्तुत करने की तारीख होगी।

[फा. सं. 354/200/2001-टीआरयू]
विवेक प्रसाद, अवर सचिव

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

NOTIFICATION

New Delhi, the 2nd January, 2002

No. 1/2002-CUSTOMS

G.S.R. 3(E).— WHEREAS in the matter of import of lead acid batteries, falling under heading 85.07 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), originating in or exported from the People's Republic of China, Republic of Korea, Japan and Bangladesh and imported into India, the designated authority vide its preliminary findings, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 21st March, 2001, had come to the conclusion that—

- (a) Lead Acid Batteries have been exported to India from China, Korea and Japan below their normal value;
- (b) the Indian industry has suffered material injury and is further being threatened with material injury;
- (c) the injury has been caused by the dumped imports from China, Korea and Japan;
- (d) as per evidence available before the said authority at present volume of imports of subject goods from Bangladesh is de-minimis;

AND WHEREAS on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, the Central Government had imposed an anti-dumping duty vide notification of the Government of India in the

Ministry of Finance (Department of Revenue), No. 41/2001-Customs, dated the 9th April, 2001, [G.S.R. 254 (E), dated the 9th April, 2001] published in Part II, Section 3, Sub-section (i) of the Gazette of India, Extraordinary, dated the 9th April, 2001;

AND WHEREAS the designated authority vide its final findings, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 7th December, 2001, has come to the conclusion that -

- (a) Lead Acid Batteries have been exported to India from China, Korea, Japan and Bangladesh below their normal value during the period of investigation;
- (b) The Indian industry has suffered material injury and is further being threatened with material injury;
- (c) The injury has been caused by the dumped imports from China, Korea, Japan and Bangladesh;

AND WHEREAS M/s Daewoo International Corporation, Republic of Korea who are exporting the subject goods manufactured by M/s Delkor Corporation, Korea, have given an undertaking under rule 15 of Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 2nd November, 2001, read with Corrigendum published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 3rd December, 2001, not to export Maintenance Free Lead Acid Automotive Batteries of the model No. mentioned in column (2) of the Table I annexed hereto, of description mentioned in corresponding entry in column (3) of the said Table I, the "landed value" of which is mentioned in corresponding entry in column (4) of the said Table I;

Table I

S. No.	Model No.	Description (AH CAPACITY RATING AT 20HR RATE)	Undertaking Unit Price on CIF Inland Container Depot New Delhi / Tuglakabad basis (US\$)
(1)	(2)	(3)	(4)
1.	NS40MF	12V 32 AH	12.93
2.	38B20R	12V 35 AH	14.74
3.	85B60K	12V 55 AH	19.58
4.	NX120-7MF	12V 80 AH	24.13
5.	N88	12V 88 AH	27.75
6.	N100	12V 100 AH	34.19
7.	N120	12V 120 AH	41.56
8.	N150	12V 150 AH	47.56

[Note.-All prices mentioned in the above Table I, are quoted in US Dollar per piece on Letter of Credit at sight basis and on Cost Insurance and Freight (CIF) Inland Container Depot New Delhi/Tuglakabad basis.]

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers conferred by sub-section (1), read with sub-section (5), of section 9A of the said Customs Tariff Act, and rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid final findings of the designated authority, hereby imposes anti-dumping duty on all imports of lead acid batteries falling under heading 85.07 of the Customs Tariff Act, originating in or exported from the country specified in column (2) of the Table II annexed hereto, and type of battery specified in Column (3) of the said Table II, when exported by the exporter or manufacturer mentioned in column (4) of the said Table II, equivalent to the difference between the amount mentioned in Column (5) of the said Table II and the landed value of import per Kg of the lead acid battery.

Table II

S. No	Name of the Country	Type of battery	Exporter/manufacturer	Amount (US\$ per Kg)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1.	People's Republic of China	(a)Industrial	1. M/s. Shenyang Matsushita Storage Battery Co. Ltd (SLMB) manufacturer or exports through trading company, namely, M/s. Panasonic Industrial Asia Pte. Ltd., Singapore.	N.a.
			2. M/s. BB Battery Co., manufacturer or exports through trading company, namely, M/s. National Trading Ltd., Hong Kong.	N.a.
			3. M/s. Shenzen Senry Battery Co. Ltd.	N.a.
			4. Other exporters/ manufacturers.	3.192
		(b)Automotive	(i)NMF	All exporters
			(ii)MF	All exporters
			(iii)Motorcycle	All exporters
2.	Republic of Korea	(a)Industrial	1. M/s Global and Yuasa Battery Co. Ltd.	N.a.
			2. M/s. NB Corporation	N.a.
			3. Other exporters / manufacturers	3.192
		(b)Automotive	(i) NMF	1. M/s. Global and Yuasa Battery Co. Ltd.
				2.216
			(ii) MF	2. Other exporters / manufacturers
				2.532
3.	People's Republic of Bangladesh	(a) Industrial	1. M/s. Global and Yuasa Battery Co. Ltd.	1.904
			2. M/s. Delkor Corpn.	N.a.
			3. Other exporters / manufacturers	2.121
		(iii)Motorcycle	All exporters	3.930
4.	Japan	(a) Industrial	All exporters	3.192
			All exporters	2.532
		(b)Automotive	(i) NMF	2.121
			(ii) MF	3.930
Note.— In the Table II, "N.a.", "NMF" and "MF" shall have the meanings "Not applicable", "non-maintenance free" and "maintenance free" assigned to them respectively.				

Provided that no anti-dumping duty shall be imposed on the Maintenance Free Lead Acid Automotive Batteries of the model No. mentioned in column (2) of the said Table I, of description mentioned in corresponding entry in column (3) of the said Table I, when exported by M/s Daewoo International Corporation, Republic of Korea and imported into India on or after the date of this notification, if the landed value, per unit, of such Maintenance Free Lead Acid Automotive Batteries is equal to or higher than the price undertaking mentioned in corresponding entry in column (4) of the said Table I submitted by the said M/s Daewoo International Corporation, Republic of Korea.

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be levied with effect from the date of the imposition of the provisional duty, i.e. the 9th April, 2001, and shall be paid in Indian currency.

Explanation. - For the purposes of this notification,-

- (a) "landed value" means the assessable value as determined under the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and includes all duties of Customs except duties levied under sections 3, 3A, 8B, 9 and 9A of the said Customs Tariff Act;
- (b) rate of exchange applicable for the purposes of calculation of the anti-dumping duty shall be the rate, which is specified in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers conferred under sub-clause (i) of clause (a) of sub-section (3) of section 14 of the said Customs Act and the relevant date for determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F. No. 354/200/2001-TRU]

VIVEK PRASAD, Under Secy.

